



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKA UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Výzva k podání nabídek - změna

Číslo zakázky:	
Název zakázky:	Obchodní ruský jazyk + Obchodní anglický jazyk
Předmět zakázky (služba, dodávka nebo stavební práce):	služba
Datum vyhlášení zakázky:	17. 5. 2013
Název programu:	Operační program Lidské zdroje a zaměstnanost
Registrační číslo projektu:	CZ.1.04/1.1.00/82.00008
Název projektu:	Vzdělávejte se pro růst v kraji Královéhradeckém!
Název / obchodní firma zadavatele:	Lázně Bělohrad a.s.
Sídlo zadavatele:	Lázně Bělohrad, Lázeňská 165, PSČ 507 81
Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele, její telefon a e-mailová adresa:	Mgr. Štěpán Vele, 725 794 136, vele@belohrad.cz
IČ zadavatele:	465 04 834
DIČ zadavatele:	CZ46504834
Kontaktní osoba zadavatele ve věci zakázky, její telefon a e-mailová adresa:	Hanni Mühlsteinová, 725 761 579, muhlsteinova@belohrad.cz
Lhůta pro podávání nabídek:	5. 6. 2013 ve 12:00 hod.
Místo pro podávání nabídek:	Lázně Bělohrad a.s., Lázeňská 165, 507 81 Lázně Bělohrad
Popis předmětu zakázky:	Předmětem zakázky je výběr dodavatele, který zabezpečí realizaci vzdělávacích aktivit, jejichž podrobný popis je uveden v příložené zadávací dokumentaci. Všechny kurzy musí být zakončeny závěrečnou zkouškou, po jejímž úspěšném složení bude účastníkům vydáno osvědčení/certifikát. Vzdělávací program se skládá z následujících kurzů (výuková hodina = 60 minut výuky): 1. Obchodní ruský jazyk Počet účastníků kurzu: 15 Počet výukových hodin/účastníka: 86 Maximální částka za realizaci kurzu bez DPH: 273 500 Kč

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Cíl kurzu:

Účastník se naučí správně nejen rozumět, ale především plynně hovořit, tedy se dorozumět v ruském jazyce. Ruský jazyk se opět stává jedním z mála jazyků, kterému je možné se učit ve všech zemích světa a je velice atraktivní z hlediska podpory cestovního ruchu v regionu. Solidní znalost tohoto světového jazyka otevírá prostřednictvím vybraných klíčových pracovníků významné možnosti při získávání informací, používání počítačů a pohybu na internetu. Při dennodenní komunikaci, zejména při podpoře služeb pro zahraniční klientelu v regionu, kdy mnoho zahraničních firem působí na českém trhu, kde vedení zahraniční společnosti hovoří pouze tzv. pracovním jazykem. Samozřejmě i pro zaměstnance znamená znalost ruského jazyka lepší uplatnění na trhu práce.

Školení se bude specificky zaměřovat na podporu prodeje hotelových služeb, podporu volnočasových aktivit, podporu při komunikaci s klientem, obchodním partnerem.

Prioritním cílem tohoto dlouhodobého školení je zvýšit kvalitu poskytovaných služeb pro podporu rozvoje atraktivity návštěvníků regionu a podporu turistické infrastruktury, cestovního ruchu. Realizace kurzů bude probíhat v pracovní době zaměstnanců.

Zaměstnanci budou rozděleni do několika skupin tak, aby byla zachována kvalita výuky a osobní přístup lektora. Zaměstnavatel si vyhrazuje právo počet skupin snížit vzhledem ke svým provozním potřebám. Školení skupin bude probíhat ve stejném čase, variabilně a flexibilně dle zadání zaměstnavatele. Dodavatel musí prokázat, že je schopen proškolit ve stejném čase a místě minimálně 3 školící skupiny.

Požadavky na dodavatele:

- zajištění prezenčních listin z každého školícího dne vzdělávací aktivity
- vedení třídní knihy s popisem probíraných témat
- zabezpečení závěrečné zkoušky
- vydání certifikátů/osvědčení o absolvování vzdělávací aktivity úspěšným absolventům
- zajištění školících materiálů
- zajištění zpětné vazby pro účastníky

Všechny výstupy musí splňovat pravidla pro OP LZZ a řídit se dalšími metodickými příručkami uveřejněnými na stránkách www.esfcr.cz

2. Obchodní anglický jazyk

Počet účastníků kurzu: 30

Počet výukových hodin/účastníka: 86

Maximální částka za realizaci kurzu bez DPH: 5 15 000 Kč

Cíl kurzu:

Účastník se naučí správně nejen rozumět, ale především plynně hovořit, tedy se dorozumět v anglickém jazyce. Anglický jazyk je jedním z mála jazyků, kterému je možné se učit ve všech zemích světa a je velice atraktivní z hlediska podpory cestovního ruchu v regionu. Solidní znalost tohoto světového jazyka otevírá prostřednictvím vybraných klíčových pracovníků významné možnosti při získávání informací, používání počítačů a pohybu na internetu. Při dennodenní komunikaci, zejména při podpoře služeb pro zahraniční klientelu v regionu, kdy mnoho zahraničních firem působí na českém



evropský
sociální
fond ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

	trhu, kde vedení zahraniční společnosti hovoří pouze tzv. pracovním jazykem - pracovní jazyk managementu je obvykle angličtina. Samozřejmě i pro zaměstnance znamená znalost anglického jazyka lepší uplatnění na trhu práce. Školení se bude specificky zaměřovat na podporu prodeje hotelových služeb, podporu volnočasových aktivit, podporu při komunikaci s klientem, obchodním partnerem. Prioritním cílem tohoto dlouhodobého školení je zvýšit kvalitu poskytovaných služeb pro podporu rozvoje atraktivity návštěvníků regionu a podporu turistické infrastruktury, cestovního ruchu. Zaměstnanci budou rozděleni do několika skupin tak, aby byla zachována kvalita výuky a osobní přístup lektora. Zaměstnavatel si vyhrazuje právo počet skupin snížit vzhledem ke svým provozním potřebám. Školení skupin bude probíhat ve stejném čase, variabilně a flexibilně dle zadání zaměstnavatele. Dodavatel musí prokázat, že je schopen proškolit ve stejném čase a místě minimálně 5 školících skupin. Požadavky na dodavatele: - zajištění prezenčních listin z každého školícího dne vzdělávací aktivity - vedení třídní knihy s popisem probíraných témat - zabezpečení závěrečné zkoušky - vydání certifikátů/osvědčení o absolvování vzdělávací aktivity úspěšným absolventům - zajištění školících materiálů - zajištění zpětné vazby pro účastníky Všechny výstupy musí splňovat pravidla pro OP LZZ a řídit se dalšími metodickými příručkami uveřejněnými na stránkách www.esfcr.cz
Předpokládaná hodnota zakázky Obchodní ruský jazyk + Obchodní anglický jazyk v Kč (bez DPH):	818 500 Kč
Lhůta dodání / časový harmonogram plnění / doba trvání zakázky:	10. 6. 2013 – 28. 2. 2014 (doba ukončení realizace zakázky se může měnit vzhledem k provozním a organizačním důvodům)
Místo dodání / převzetí plnění:	Lázně Bělohrad a.s., Lázeňská 165, PSČ 507 81
Hodnotící kritéria:	- celková nabídková cena bez DPH - kvalita metodiky realizace kurzů - kvalita nabízeného plnění a soulad nabídky se zadávací dokumentací
Požadavky na prokázání kvalifikace dodavatele:	Základní kvalifikační předpoklady splňuje dodavatel, a) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele, b) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele, c) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v

Tento projekt je financován z prostředků ESF prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.

	České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele. Splnění základních kvalifikačních předpokladů prokazuje dodavatel předložením čestných prohlášení potvrzujících výše zmíněné body. Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže dodavatel, který předloží: a) výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, b) originál či ověřenou kopii dokladu o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci. Dodavatel dokládá prostou kopii výpisu z obchodního rejstříku, pokud je v něm dodavatel zapsán, či výpisu z jiné obdobné evidence, pokud je v ní dodavatel zapsán, který není k poslednímu dni, ke kterému má být prokázáno splnění kvalifikace, starší 90 kalendářních dnů. Dále dodavatel dokládá doklad o oprávnění k podnikání podle zvláštních právních předpisů v rozsahu odpovídajícím předmětu zakázky, zejména doklad prokazující příslušné živnostenské oprávnění či licenci; tímto dokladem může být kopie výpisu ze živnostenského rejstříku nebo kopie živnostenského listu; tento doklad dodavatel dodává v originále či ověřené kopii. Jazykové vzdělávání musí být zajištěno lektorem, jehož jazykové znalosti budou minimálně na referenční úrovni B1 (tedy B1, B2, C1, C2) Společenského evropského referenčního rámce pro jazyky, a který absolvoval příslušnou jazykovou zkoušku odpovídající této úrovni. Splnění základních kvalifikačních předpokladů prokazuje dodavatel předložením čestných prohlášení potvrzujících výše zmíněné body a doložením jazykové kvalifikace lektorů dle výše zmíněných bodů. Dodavatel musí doložit, že v posledních 3 letech realizoval alespoň 2 různé významné zakázky zaměřené na odborné vzdělávání zaměstnanců. Dodavatel splnění výše uvedeného požadavku prokáže doložením referenčního listu minimálně 2 zakázek s hodnotou plnění každé alespoň 300 000 Kč bez DPH. Každá reference bude zahrnovat alespoň název subjektu, jehož zaměstnanci se školení účastnili, celkový rozsah zakázky a stručný popis realizovaných školení.
Požadavek na uvedení kontaktní osoby uchazeče:	Uchazeč ve své nabídce uvede kontaktní osobu ve věci zakázky, včetně kontaktní adresy a emailové adresy. Tyto informace uchazeč vyplní do krycího listu, který je uveden v příloze této zadávací dokumentace.
Požadavek na písemnou formu nabídky:	Nabídka musí být zadavateli podána v písemné formě. Požadavek na písemnou formu je považován za splněný tehdy, pokud je nabídka podepsána osobou oprávněnou jednat jménem uchazeče. Nabídka bude předložena ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno bude mít náležitosti ORIGINÁLU a druhé KOPIE. Nabídka bude vytištěna tak, aby byla dobře čitelná, nesmí obsahovat přepisy a opravy, které by zadavatele mohly uvést v omyl. Nabídka bude pevně spojena do jednoho celku včetně všech souvisejících příloh tak, aby bylo zamezeno nežádoucí manipulaci



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST



PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

	s jednotlivými listy. Nabídka bude doručena zadavateli v uzavřené neporušené obálce nebo jiném neporušeném obalu. Obálka bude vhodným způsobem zajištěna proti samovolnému otevření či otevření v důsledku manipulace při poštovní přepravě. Obálka bude označena nápisem „NEOTVÍRAT“, a na obálce bude uvedena adresa zadavatele a kontaktní adresa uchazeče a název zakázky.
Požadovaný jazyk nabídky:	čeština
Povinnost uchovávat doklady a umožnit kontrolu:	Ve smlouvě uzavírané s vybraným dodavatelem bude dodavatel zavázán povinností umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly projektu, z něhož je zakázka hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty).
Zadávací řízení se řídí:	Metodickým pokynem pro zadávání zakázek v OP LZZ, identifikační číslo: MAD 99 z 1. 11. 2012. Na zadávací řízení se neaplikují ustanovení zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách
Další podmínky	Vzdělávací zařízení nesmí vzdělávací aktivitu realizovat prostřednictvím subdodavatele.

Podrobná specifikace údajů uvedených ve výzvě nebo další podmínky pro plnění zakázky jsou uvedeny v samostatné zadávací dokumentaci.

V Lázních Bělohrad dne 17. května 2013


Mgr. Štěpán Vele

